

在幸福科學學園開始學日語

會話、學生守則、校歌、加油歌

こうふく かがくがくえん にほんご
幸福の科学学園ではじめる日本語

Happy Science Academy / 幸福の科学学園

1 一日の流れ —— 一天的作息

★これが、きみの毎日。^{まいにち}時計を見て、^{とけい}自分で動けるようになろう。^み
這就是你的每一天。看著時鐘・學會自己行動。^{じぶん} ^{うご}

時刻	日本語	中文
6:30	起床。朝の祈り	qǐ chuáng。 zǎo chén de qí dǎo。 チー\ノ チュアンノ。 ザオ \ノ チェンノ ドゥ チーノ ダ オ\ノ。 起床・早晨的祈禱。 ♪Z01-01 
6:30	作務をします	wǒ zuò zuò wù (bǎ dǎ sǎo dāng chéng xiū xíng)。 ウオ\ノ ズオ\ ズオ\ ウー\ (パーノ ダーノ サオ\ノ ダ ンノ チェンノ シウノ シン ノ)。 我做作務 (把打掃當成修 行)。 ♪Z01-02 
6:30	朝ごはんを食べます	wǒ chī zǎo cān。 ウオ\ノ チーノ ザオ\ノ ツァ ンノ。 我吃早餐。 ♪Z01-03 
8:00	登校。朝の祈り	dào xiào。 zǎo chén de qí dǎo。 ダオ\ シアオ\。 ザオ\ノ チェンノ ドゥ チーノ ダオ \ノ。 到校・早晨的祈禱。 ♪Z01-04 
8:45	授業がはじまります	kāi shǐ shàng kè。 カイノ シー\ノ シャン\ クー \ノ。 開始上課。 ♪Z01-05 

じこく 時刻	にほんご 日本語	中文
15:45	ぶかつ い 部活に行きます	wǒ qù shè tuán (qù liàn xí) 。 ウオ\ノ チュー\ シュー\ トゥアン\ (チュー\ リエン \ シー\) 。 我去社團 (去練習) 。  JZ01-06
18:00	ゆう た 夕ごはんを食べます	wǒ chī wǎn cān 。 ウオ\ノ チー\ ワン\ノ ツァ ン→。 我吃晚餐。 JZ01-07 
19:50	よる がくぎょうしゅうぎょう 夜の学業修行	wǎn shàng de xué yè xiū xíng 。 ワン\ノ シャン\ ドウ シュエ ノ イエ\ シウ\ シンノ。 晚上的學業修行。 JZ01-08 
21:45	ね じゅんび 寝る準備をします	wǒ zhǔn bèi jiù qīn 。 ウオノ ジュン\ノ ベイ\ ジウ \ チン\ノ。 我準備就寢。 JZ01-09 
22:30	しょうとう ちゅうがくせい 消灯 (中学生)	xī dēng (guó zhōng bù) 。 シー→ デン→ (グオノ ジョン → ブー\) 。 熄燈 (國中部) 。 JZ01-10 
23:00	しょうとう こうこうせい 消灯 (高校生)	xī dēng (gāo zhōng bù) 。 シー→ デン→ (ガオノ ジョン → ブー\) 。 熄燈 (高中部) 。 JZ01-11 

★^{さむ}作務は、そうじのこと。ただのそうじではなく、^{こころ}心を^{しゅぎょう}みがく修行で
す。

「作務」就是打掃。但不只是打掃，而是磨練心靈的修行。

● 夜の学習 —— 晚上的讀書時間

にほんご 日本語	中文
きょう べんきょう 今日はどこで勉強しますか	nǐ jīn tiān yào zài nǎ lǐ dú shū ? ニー\ ジン→ ティエン→ ヤオ \ ザイ\ ナー\ リー\ ドゥー\ シュー→? 你今天要在哪裡讀書? JZ01-12 
がくしゅうしつ べんきょう 学習室で勉強します	wǒ yào zài zì xí shì dú shū. ウオ\ ヤオ\ ザイ\ ブー\ シー\ シー\ ドゥー\ シュー →。 我要在自習室讀書。 JZ01-13 
せんせい しつもん 先生、質問があります	lǎo shī, wǒ yǒu wèn tí. ラオ\ シー→, ウオ\ ヨウ \ ウェン\ ティー→。 老師・我有問題。 JZ01-14 
ここがわかりません。おし 教えてください	zhè lǐ wǒ bù dǒng, qǐng nǐ jiào wǒ. ジュー\ リー\ ウオ\ ブー\ ドン\, チン\ ニー\ ジア オ\ ウオ\。 這裡我不懂・請你教我。 JZ01-15 
いっしょ べんきょう 一緒に勉強しませんか	yào bú yào yì qǐ dú shū ? ヤオ\ ブー\ ヤオ\ イー\ チー\ ドゥー\ シュー→? 要不要一起讀書? JZ01-16 

★職員室で先生に聞いていい。遠慮しなくていい。

可以去教師辦公室問老師。不用客氣。

2 毎日やること —— 每天要做的事

● 朝 —— 早上

	すること	要做的事
1	て手を合わせる	zài xiōng qián shuāng shǒu hé shí。 ザイ\ シオン→ チエン\ シュア ン→ ショウ\ フー\ シー\。 在胸前雙手合十。 #Z01-17 
2	「すべてに感謝します」	wǒ gǎn xiè yī qiè。 ウオ\ ガン\ シエ\ イー\ チエ\。 我感謝一切。 #Z01-18 
3	「今日、自分の最善を尽くします」	jīn tiān, wǒ yào jīn zì jǐ de quán lì。 ジン→ ティエン→, ウオ\ ヤ オ\ ジン\ ズー\ ジー\ ドウ チュエン\ リー\。 今天・我要盡自己的全力。 #Z01-19 

● 昼 —— 白天

	すること	要做的事
4	いちにち いち ど 一日に一度、だれかに何かを与える	méi tiān wéi bié rén fù chū yì diǎn shén me, zài xiǎo yě hǎo。 メイ\ ティエン→ ウエイ\ ビエ\ レ ン\ フー\ チュー→ イー\ ディエン \ シェン\ ム, ザイ\ シアオ\ イエ \ ハオ\。 每天為別人付出一點什麼・再小也 好。 #Z01-20 

2 毎日やること —— 每天要做的事

こえ 声^{こえ}をかける。 どうぐ 道具^{どうぐ}を運ぶ。 しっぱい 失敗^{しっぱい}した人を励ます。 ひと ひと 励^{ほげ}ます。

主動打招呼・幫忙搬器材・鼓勵失誤的人。

● 夜 —— 晚上

	みっ 三 ^と つの問 ^い	三個提問
5	きょう 今日 ^{きょう} 、よかったことは何 ^{なに} か	jīn tiān, wǒ zuò de hǎo de shì shén me ? ジン→ティエン→, ウオ\ノズオ ドゥハオ\ノドゥシー\シェ ンノム? 今天・我做得好的是什麼?  JZ01-21
6	きょう 今日 ^{きょう} 、よくなかったことは何 ^{なに} か	jīn tiān, wǒ zuò de bù hǎo de shì shén me ? ジン→ティエン→, ウオ\ノズオ ドゥブー\ハオ\ノドゥシー \シェンノム? 今天・我做得不好的是什麼?  JZ01-22
7	あす 明日 ^{あす} はどうするか	míng tiān, wǒ yào zěn me zuò ? ミンノティエン→, ウオ\ノヤオ ゼン\ノムズオ\? 明天・我要怎麼做? JZ01-23 

★7までいくこと。6で止まらないこと。
一定要走到第7項。不要停在第6項。

3 言えるようになろう —— 希望你說得出口的話

● 分からないとき —— 聽不懂的時候

にほんご 日本語	中文
まだ ^わ 分かりません	wǒ hái bù dǒng。 ウオ\ハイ/ ブー\ ドン \。 我還不懂。 #Z01-24 
しつもん 質問してもいいですか	wǒ kě yǐ wèn wèn tí ma ? ウオ/ クー/ イー\ ウェン \ ウェン\ ティー/ マ? 我可以問問題嗎? #Z01-25 
もう ^{いちど} 一度、ゆっくり ^{ねが} お願いします	qǐng zài shuō yí cì , màn yì diǎn。 チン\ザイ\ シュオ→ イー / ツー\, マン\ イー\ ディエン\。 請再說一次・慢一點。 #Z01-26 
かんが ^{じかん} 考える時間がほしいです	wǒ xiǎng yào yí diǎn shí jiān sī kǎo。 ウオ/ シアン\ ヤオ\ イー \ ディエン\ シー/ ジエン → スー→ カオ\。 我想要一點時間思考。 #Z01-27 

3 言えるようになろう —— 希望你說得出口的話

にほんご 日本語	中文
まず ^{かぞく} 家族と ^{はな} 話したいです	wǒ xiǎng xiān hé jiā rén shāng liáng。 ウオノ シアン\ノ シエン→ フーノ ジア→ レンノ シャン→ リアンノ。 我想先和家人商量。 #Z01-28 
きょう ^{きょう} は ^{こた} 答え ^{こた} ないでおきます	jīn tiān wǒ xiān bù huí dá。 ジン→ ティエン→ ウオノ\ノ シ エン→ プー\ フィノ ダーノ。 今天我先不回答。 #Z01-29 

★質問^{しつもん}することは、失礼^{しつれい}ではありません。

發問並不是失禮的事。

●グラウンドで —— 在球場上

にほんご 日本語	中文
いきましよう	shàng ba ! シャン\ バ! 上吧! #Z01-30 
お ^お つ ^つ ち ^ち 着 ^ち いて、次 ^{つぎ} があるよ	lěng jìng, hái yǒu xià yì qiú。 レン\ノ ジン\, ハイノ ヨウ \ノ シア\ イー\ チウノ。 冷靜・還有下一球。 #Z01-31 
きょう ^{きょう} の ^{れんしゅう} 練習 ^{れんしゅう} をありがとうございました	xiè xiè jīn tiān de liànxí。 シエ\ シエ\ ジン→ ティエン → ドウ リエン\ シーノ。 謝謝今天的練習。 #Z01-32 

にほんご 日本語	中文
ぼく 僕のミスです。すみません	shì wǒ de shī wù, duì bu qǐ. シー\ ウオ\ ノ\ ドウ シー→ ウー\, ドウイ\ ブチー \ノ。 是我的失誤・對不起。  #Z01-33
それで ^{まな} 学びました	zhè ràng wǒ xué dào le dōng xī. ジュー\ ràng\ ウオ\ ノ\ シュ エノ\ ダオ\ ル ドン→シ。 這讓我學到了東西。 #Z01-34 
いっしょ ^い に行こう	yì qǐ qù ba. イー\ チー\ ノ\ チュー\ バ。 一起去吧。 #Z01-35 

● 祈るとき —— 祈禱的時候

にほんご 日本語	中文
すべてに ^{かんしゃ} 感謝します	wǒ gǎn xiè yí qiè. ウオノ\ ガン\ ノ\ シエ\ イーノ\ チエ \ノ。 我感謝一切。 #Z01-10 
きょういちに ^ち 今日一日をありがとうございます	gǎn xiè jīn tiān zhè yì tiān. ガン\ ノ\ シエ\ ジン→ティエン→ ジュー\ イー\ ティエン→。 感謝今天這一天。 #Z01-36 
ささ ^{かたがた} 支えてくださる方々に ^{かんしゃ} 感謝します	gǎn xiè zhī chí zhe wǒ de gè wèi. ガン\ ノ\ シエ\ ジー→チーノ\ ジュ ウオノ\ ドウグー\ ウエイ\ノ。 感謝支持著我的各位。 #Z01-37 

3 言えるようになろう —— 希望你說得出口的話

にほんご 日本語	中文
じぶん さいぜん つ おも 自分の最善を尽くしたいと思います	wǒ xiǎng jìn zì jī de quán lì。 ウオ／シアン／ジン／ズー／ ジー／ドゥ チュエン／リー。 我想盡自己的全力。  JZ01-35
きょう はんせい 今日よくなかったことを反省します	wǒ fǎn xǐng jīn tiān zuò de bù hǎo de dì fāng。 ウオ／ファン／シン／ジン→ ティエン→ズオ／ドゥ プー／ハオ ／ドゥ ディー／ファン→。 我反省今天做得不好的地方。  JZ01-36
あす おも 明日はもっとよくしたいと思います	míng tiān wǒ xiǎng zuò de gèng hǎo。 ミン／ティエン→ウオ／シアン／ ズオ／ドゥ ゲン／ハオ／。 明天我想做得更好。  JZ01-40

4 週末 —— 週末

日本語	中文
どようび ごご にちようび じゆう 土曜日の午後と日曜日は自由です	xīng qī liù xià wǔ hé xīng qī rì shì zì yóu shí jiān。 シン→チー→リウ\シア\ウー\ノ フー\シン→チー→リー\シー\ズー \ヨウ\シー\ジェン→。 星期六下午和星期日是自由時間。  JZ01-41
もんげん じゅうはち じ ごじゅうぶん 門限は十八時五十分です	mén jìn shí shí bā diǎn wǔ shí fēn。 メン\ジン\シー\シー\パー→ディ エン\ウー\ノ\シー\フェン→。 門禁是十八點五十分。 JZ01-42 
もんげん かに 門限までに帰ります	wǒ huì zài mén jìn qián huí lái。 ウオ\ノ\ファイ\ザイ\メン\ジン\チ エン\ファイ\ライノ。 我會在門禁前回來。 JZ01-43 
えき い 駅までバスで行きます	wǒ dā gōng chē dào chē zhàn。 ウオ\ノ\ダー→ゴン→チュー→ダオ\ チュー→ジャン\。 我搭公車到車站。 JZ01-44 
か もの い 買い物に行ってきます	wǒ qù mǎi gè dōng xī。 ウオ\ノ\チュー\マイ\ノ\ゲー\ドン →シ。 我去買個東西。 JZ01-45 
こんげつ りょうぎようじ なん 今月の寮行事は何ですか	zhè gè yuè de sù shě huó dòng shì shén me? ジャー\ゲー\ユエ\ドウ スー\ シュー\フォノ\ドン\シー\シェンノ ム? 這個月的宿舍活動是什麼? JZ01-46 

★^{もんげん}門限は 18 : 50。おくれそうなときは、^{れんらく}かならず連絡する。

門禁是 18 : 50。眼看要遲到的時候，一定要聯絡。

★^{りょう}寮の^{ぎょうじ}行事は^{つき}月に^{いっかい}一回。^{しょうじゃけんしゅう}精舎^{しよくじ}研修、^{かんこう}食事、^{かんこう}観光、スポーツなど。

宿舍的活動每個月一次：精舎研修、聚餐、參觀、運動等等。

5 野球部のことば —— 棒球隊の日語

● 練習のはじめと終わり —— 練習的開始與結束

にほんご 日本語	中文
ねが お願いします	qǐng duō zhǐ jiào ! (kāi shǐ shí de zhāo hū) チン\ノ ドウオ→ ジー\ノ ジアオ \ノ (カイ→ シー\ノ シー\ノ ドウ ジャオ→ フー→) 請多指教 ! (開始時的招呼)  JZ01-48
しゅうごう 集合	jí hé ! ジー\ノ フー\ノ ! 集合 !  JZ01-48
こゑだ 声出していこう	dà shēng yì diǎn , bǎ qì shì hǎn chū lái ! ダー\ シェン→ イー\ ディエン \ノ , パー\ノ チー\ シー\ ハン \ノ チュー→ ライ\ノ ! 大聲一點・把氣勢喊出來 !  JZ01-49
きょう 今日もありがとうございました	jīn tiān yě xiè xiè dà jiā 。 ジン→ ティエン→ イエ\ノ シエ\ノ シエ\ノ ダー\ ジア→。 今天也謝謝大家。  JZ01-50
さき しつれい お先に失礼します	bù hǎo yì si , wǒ xiān zǒu le 。 ブー\ ハオ\ノ イー\ ス , ウオ \ノ シエン→ ゾウ\ノ ル。 不好意思・我先走了。  JZ01-51

● 仲間を励ますことば ―― 鼓勵隊友的話

にほんご 日本語	中文
ナイスボール	hǎo qiú ! ハオ\ / チウ\ ! 好球 ! ♪Z01-5 
ナイスバッティング	hǎo dǎ ! ハオ\ / ダー\ / ! 好打 ! ♪Z01-5 
ドンマイ	bié jiè yì ! méi guān xi ! ビエ\ / ジエ\ / イー\ ! メイ\ / グアン\ → シ ! 別介意 ! 沒關係 ! ♪Z01-54 
きりか 切り替えていこう	zhuǎn huàn xīn qíng , kàn xià yì qiú ! ジュアン\ / フアン\ / シン\ → チン\ , カン\ / シア\ / イー\ / チウ\ ! 轉換心情・看下一球 ! ♪Z01-55 
つぎ 次があるよ	hái yǒu xià yí cì ! ハイ\ / ヨウ\ / シア\ / イー\ / ツー\ ! 還有下一次 ! ♪Z01-5 
いっしょ がんば 一緒に頑張ろう	yì qǐ jiā yóu ba ! イー\ / チー\ / ジア\ → ヨウ\ / バ ! 一起加油吧 ! ♪Z01-5 
はし よく走った	nǐ pǎo de hěn hǎo . ニー\ / パオ\ / ドウ\ / ヘン\ / ハオ\ / 。 你跑得很好。 ♪Z01-5 

にほんご 日本語	中文
きみのおかげだよ	zhè dōu shì tuō nǐ de fú。 ジュー\ドゥ→シー\トゥオ →ニー\ノ\ドゥ フーノ。 這都是託你的福。・JZ01-59 

ほげ さき おぼ
★励ますことばを、先に覚える。

じぶん なかま さき い
自分のことより、仲間のことを先に言えるようになろう。

先把鼓勵人的話學起來。要學會比起自己的事・先說隊友的事。

かんとく せんばい へんじ
● 監督・先輩への返事 ― 回應教練和學長

にほんご 日本語	中文
はい	shì。 シー\。 是。・JZ01-60 
わかりました	wǒ zhī dào le。 ウオ\ノ\ジー→ダオ\ル。 我知道了。・JZ01-61 
すみません	duì bu qǐ。 / bù hǎo yì si。 ドゥイ\ブチ\ノ。 / ブー \ハオ\ノイー\ス。 對不起。 / 不好意思。 JZ01-62 
ありがとうございます	xiè xiè nín。 シエ\シエ\ニンノ。 謝謝您。・JZ01-63 
もう一度お願いします	qǐng zài shuō yí cì。 チン\ノ\ザイ\シュオ→イー ノ\ツー\。 請再說一次。・JZ01-64 

5 野球部のことば ― 棒球隊的日語

にほんご 日本語	中文
ゆっくり話してください	qǐng shuō màn yì diǎn。 チン\ノ シュオ→ マン\ イー \ ディエン\ノ。 請說慢一點。 JZ01-65 

● どうぐ 道具 ― 器材

にほんご 日本語	中文
バット	qiú bàng チウ\ パン\ 球棒 JZ01-66 
グローブ	shǒu tào ショウ\ノ タオ\ 手套 JZ01-67 
ボール	qiú チウノ 球 JZ01-68 
ヘルメット	tóu kuī トウノ クイー 頭盔 JZ01-69 
スパイク	dīng xié ディン→ シエノ 釘鞋 JZ01-70 
ベース	lěi bāo レイ\ノ バオ→ 壘包 JZ01-71 
どうぐ 道具を運びます	wǒ bān qì cái。 ウオ\ノ パン→ チー \ ツアイノ。 我搬器材。 JZ01-72 

にほんご 日本語	中文
どうぐ かな 道具を片づけます	wǒ shōu shí qì cái。 ウオ\ノ ショウ→ シーノ チー\ ツアイ ノ。 我收拾器材。  JZ01-73

からだ
● 体 と けが ― 身體與受傷

にほんご 日本語	中文
かな 肩	jiān bāng ジェン→ バン\ノ  肩膀 JZ01-74
ひじ 肘	shǒu zhōu ショウノ ジョウ\ノ  手肘 JZ01-75
こし 腰	yāo ヤオー  腰 JZ01-76
あし 足	tuǐ / jiǎo トウイ\ノ / ジアオ\ノ  腿 / 脚 JZ01-77
てくび 手首	shǒu wàn ショウ\ノ ワン\ノ  手腕 JZ01-78
ここがいた こゝが痛いです	wǒ zhè lǐ tòng。 ウオ\ノ ジュー\ リー \ノ トン\ノ。 我這裡痛。 JZ01-79 

にほんご 日本語	中文
きのう いた 昨日から痛いです	cóng zuó tiān kāi shǐ jiù tòng。 ツォン／ズォ／ティエン → カイ→ シー\／ジウ\ トン\。 從昨天開始就痛。  JZ01-81
すこ やす 少し休ませてください	qǐng ràng wǒ xiū xi yí xià。 チン\／ràng\ ウォ\／ シウ→ シー→ イー／シア \。 請讓我休息一下。  JZ01-82
びょういん い 病院に行きたいです	wǒ xiǎng qù yī yuàn。 ウォ／シアン\／チュー \ イー→ ユエン\。 我想去醫院。 JZ01-82 

★いた痛いときは、いかならず言う。がまんは、つよさではない。
會痛的時候，一定要說出來。忍耐並不等於堅強。

6 毎日見るもの —— 每天會看到的

にほんご 日本語	中文
れいはい 礼拝	lǐ bài (zǎo chén xiàng yǔ běn zūn xíng lǐ) リー\ノ バイ\ (ザオ\ノ チェン\ シアン\ ユイ \ ベン\ノ ズン\ シン\ リー\ノ) 禮拜 (早晨向御本尊行禮) ♪Z01-85 
がっしょう 合掌	hé zhǎng (zài xiōng qián shuāng shǒu hé shì) フー\ ジャン\ノ (ザイ\ シオン\ チェン\ シュ アン\ ショウ\ノ フー\ シー\ノ) 合掌 (在胸前雙手合十) ♪Z01-84 
ごほんぞん 御本尊	běn zūn (zhǔ ài èr kāng dà líng de shèng xiàng) ベン\ノ ズン\ (ジュー\ノ アイ\ アル\ノ カン → ダー\ リン\ノ ドウ シェン\ シアン\) 本尊 (主愛爾康大靈の聖像) ♪Z01-85 
きがん 祈願	qí yuàn チー\ ユエン\ 祈願 ♪Z01-86 
しょうじゃ 精舎	jīng shě ジン\ シュー\ 精舎 ♪Z01-87 
ほうわ 法話	fǎ huà (fó fǎ zhēn lǐ de jiǎng yǎn) ファー\ノ ファ\ (フォー\ ファー\ノ ジェン\ リー\ノ ドウ ジアン\ イエン\ノ) 法話 (佛法真理の講演) ♪Z01-88 

7 四つの言葉 —— 四個字

日本語	中文
あい ひと あい 愛——人を愛しなさい	ài —— yào ài rén。 アイ\ —— ヤオ\ アイ\ レン／。 愛 —— 要愛人。 JZ01-8 
ち——この世とあの世の真実を知る	zhī —— rèn shí jīn shì yǔ lái shì de zhēn shí。 ジ→ —— レン\ シー／ ジン→ シー \ ユイ\／ ライ／ シー\ ドウ ジェン → シー／。 知 —— 認識今世與來世的真實。  JZ01-9
はんせい じんせい け 反省——人生に消しゴムあり	fǎn xǐng —— rén shēng yǒu xiàng pí cā。 ファン／ シン\／ —— レン／ シェン → ヨウ\／ シアン\ ピー／ ツァー →。 反省 —— 人生有橡皮擦。 JZ01-91 
はってん しあわ ひと わ ひろ 発展——幸せな人の輪を広げる	fā zhǎn —— kuò dà xìng fú zhī rén de yuán quān。 ファ→ ジャン\／ —— クオ\ ダー \ シン\ フー／ ジー→ レン／ ドウ ユ エン／ チュエン→。 發展 —— 擴大幸福之人的圓圈。  JZ01-92

8 学園の教え —— 學園的教導

自由闊達な校風のもと、「高度な知育」と「徳育」を融合させながら、
社会に貢献する未来型リーダーを養成します。

在自由開闊の校風之下・融合「高度的智育」與「德育」・培養能貢獻社
會的未來型領袖。

—— 幸福の科学学園 建学の精神

日本語	中文
徳ある英才	yǒu cái néng, gèng yǒu dé xíng de rén ヨウ\ツァイ\ネン\, ゲン\ ヨウ\ノ ドウ\ シン\ ドウ レン\ 有才能・更有德行的人 JZ01-93 
ノーブレス・オブリージ (高貴なる義務)	noblesse oblige (gāo guì de yì wù) : líng shòu de duō de rén suǒ bèi fù de yì wù noblesse oblige (ガオ\グイ\、ドゥイー\、 ウー\) : リン\ ショウ\ ドウ ドウオ→ ドウ レン\ スオ\ ペイ\ フー\ ドゥ イー\、 ウー\ noblesse oblige (高貴の義務) : 領受得 多的人所背負の義務 JZ01-94 
全寮制	quán zhù sù zhì, dà jiā zhù zài yì qī チュエン\ ジュー\ スー\ ジー\, ダー\ ジ ア→ ジュー\ ザイ\ イー\ チー\ノ 全住宿制・大家住在一起 JZ01-95 
真なる自立	zhēn zhèng de zì lì ジェン\ ジェン\ ドゥー\ ズー\ リー\ 眞正の自立 JZ01-96 
信じ合える仲間	néng bǐ cǐ xìn rèn de huǒ bàn ネン\ ビー\ ツー\ シン\ レン\ ドウ フオ \ パン\ 能彼此信任的夥伴 JZ01-97 

★なぜ、あいさつや礼儀をきびしく言うのか。

野球が上手なだけの人を育てたいのではないからです。

力を与えられた人には、それを人のために使う義務がある。

それが「ノーブレス・オブリージ」です。

為什麼對招呼與禮儀要求得這麼嚴格呢？

因為我們想培養的，不只是球打得好的人。

被賦予力量的人，就有義務把那份力量用在別人身上。這就是「noblesse oblige」。

★きみは、いつか取材を受ける。

そのとき、日本語で何を言うか。

自分の自慢ではなく、支えてくれた人への感謝を言える選手になろう。

總有一天，你會接受採訪。那時候，你要用日語說什麼呢？

希望你成為一個不誇耀自己，而是能向支持過自己的人道謝的選手。

●取材を受けたときの日本語 —— 接受採訪時的日語

日本語	中文
応援してくださって、ありがとうございます	xiè xiè dà jiā wèi wǒ jiā yóu. シエ\ シエ\ ダー\ ジア→ ウエイ \ ウオ\ / ジア→ ヨウ /。 謝謝大家為我加油。 #Z01-95 
支えてくださった方々に感謝しています	wǒ hěn gǎn xiè yì lù zhī chí wǒ de gè wèi. ウオ\ ヘン\ ガン\ / シエ\ イー / ルー\ ジー→ チー\ / ウオ\ / ドゥー\ グー\ ウエイ\。 我很感謝一路支持我的各位。  #Z01-96
仲間のおかげです	zhè dōu shì duì yǒu de gōng láo. ジュー\ ドウ→ シー\ ドウイ\ ヨ ウ\ / ドウ ゴン→ ラオ /。 這都是隊友的功勞。 #Z01-100 

にほんご 日本語	中文
かぞく かんしゃ 家族に感謝しています	wǒ hěn gǎn xiè wǒ de jiā rén。 ウオ／ヘン／ガン／シエ／ウオ ／ドゥ ジア→ レン／。 我很感謝我的家人。 JZ01-101 
にほん まな たいせつ 日本で学んだことを大切にします	wǒ huì zhēn xī zài rì běn xué dào de yí qiè。 ウオ／ファイ／ジェン→ シー→ ザ イ／リー／ベン／シュエ／ダオ ／ドゥ イー／チエ／。 我會珍惜在日本學到的一切。 JZ01-102 
これからも どりょく つづ 努力を続けます	wǒ jīn hòu yě huì jì xù nǚ lì。 ウオ／ジン→ ホウ／イエ／フ イ／ジー／シュ→ ヌー／リー ／。 我今後也會繼續努力。 JZ01-103 
み ひと げんき 見てくださる人を元気にしたいです	wǒ xī wàng néng dài gěi guān zhòng lì liàng。 ウオ／シー→ ワン／ネン／ダイ ／ゲイ／グアン→ ジョン／リー ／リアン／。 我希望能帶給觀眾力量。 JZ01-104 

9 おぼえておいてほしいこと —— 希望你記住的話

いま と ひな
今は飛べない雛だけど、いつかはきっと驚になる。

現在還是不會飛的雛鳥・但總有一天一定會成為老鷹。

—— 校歌『未來をこの手に』より

ころ た ち あ なん ど なん ど
転んでも立ち上がれ。何度でも、何度でも。

跌倒了也要站起來。無論多少次，無論多少次。

—— 応援歌『選ばれし者たちよ』より

わ い かん が じ かん
分からないと言っていい。考える時間がほしいと言っていい。

你可以說「我不懂」。也可以說「我想要一點時間思考」。

10 生徒心得 —— 學生守則

学園創立者 大川隆法

日本語	中文
つね しんこうしん たいぜつ めうえ もの たが 常に信仰心を大切にし、目上の者やお互 たい れいぎ こころ わす いに対する礼儀の心を忘れないこと。	yào shí cháng zhēn xī xìn yǎng xīn, bú yào wàng jì duì zhǎng bèi, yǐ jǐ bǐ cǐ zhī jiān de lǐ yí zhī xīn。 ヤオ\ シーノ チャンノ ジェン→ シー→ シン\ ヤン\ シン→, ブーノ ヤオ\ ワン\ ジー\ ドゥイ\ ジャン\ ノ ペイ\ 、 イー\ ノ ジーノ ビーノ ツー\ ノ ジー→ ジェン→ ドゥ リー\ ノ イーノ ジー→ シン→。 要時常珍惜信仰心・不要忘記對長輩、以 及彼此之間的禮儀之心。 #Z01-105 
たにん わるくち ふへいふまん ぐち おさ 他人への悪口、不平不満、愚痴を抑え、 みづか こころ みが こころ 自らの心を磨くことをまず心がける こと。	yào kè zhì duì tā rén de è yán, bù píng bù mǎn yǔ láo sāo, shǒu xiān yào liú yì mó liàn zì jǐ de xīn。 ヤオ\ クー\ ジー\ ドゥイ\ ター→ レンノ ドゥ ウー\ ノ イエンノ、 ブー\ ピンノ ブー\ マ ンノ ユイ\ ノ ラオノ サオ→, ショウ\ ノ シエ ン→ ヤオ\ ノ リウノ イー\ ノ モーノ リエン\ ノ ズー ノ ジー\ ノ ドゥ シン→。 要克制對他人的惡言、不平不滿與牢騷・ 首先要留意磨練自己的心。 #Z01-106 
あなたをとりまく かんきょう は、あなた じしん こころ かがみ うつ せかい の心の鏡に映った世界である。	nǐ zhōu zào de huán jīng, jiù shì yǐng zhào zài nǐ zì jǐ xīn jīng shàng de shì jiè。 ニーノ ジョウ→ ザオ→ ドゥ ファンノ ジン ノ, ジウノ シーノ インノ ジャオノ ザイノ ニー ノ ノ ズーノ ジーノ シン→ ジンノ シャンノ ドゥ シーノ ジエノ。 你周遭的環境・就是映照在你自己心鏡上 的世界。 #Z01-107 

日本語	中文
あなたが^{ぜんにん}善人になれば、^{まわ}周り^{ぜんにん}は善人ばかりになり、	nǐ ruò chéng wéi shàn rén, zhōu wéi jiù huì mǎn shàn rén ; ニー\ルオ\チェン\ウェイ\シャン\レン\, ジョウウ\ウェイ\ジウ\ファイ\マン\シー\シャン\レン\; 你若成為善人・周圍就會滿是善人；  Z01-108
あなたが^{すば}素晴らしくなれば、^{まわ}周り^{すば}も素晴らしくなってくる。	nǐ ruò biàn de měi hǎo, zhōu wéi yě huì gēn zhe biàn de měi hǎo. ニー\ルオ\ビエン\ドウ\メイ\ハオ\, ジョウウ\ウェイ\イエ\ファイ\ゲン\ジュ\ビエン\ドウ\メイ\ハオ\。 你若變得美好・周圍也會跟著變得美好。  Z01-109
^{ほとけ}仏^この子としての^{じかく}自覚^もを持て。	yào yǒu shēn wéi fó zǐ de zì jué. ヤオ\ヨウ\シェン\ウェイ\フォー\ズー\ドウ\ズー\ジュエ\。 要有身為佛子的自覺。 Z01-110  Z01-110
^{じぶん}自分が^い生かされていることに^{たい}対し^{かんしゃ}感謝の^{こころ}心^{わす}を忘れず、	bú yào wàng jì duì zì jǐ bèi fù yǔ shēng mìng yí shì de gǎn xiè zhī xīn, ブー\ヤオ\ワン\ジー\ドゥイ\ズー\ジー\ペイ\フー\ユイ\シェン\ミン\イー\シー\ドウ\ガン\シエ\ジー\シン\, 不要忘記對自己被賦予生命一事的感謝之心。 Z01-111  Z01-111
^{じじょ}自助^{どりよく}努力、^{しょうじん}精進、^{じひ}慈悲の^{こころ}心、^{かんよう}寛容の^{こころ}心、^{ちょうわ}調和の^{こころ}心を^{つくりあ}創り上げていけ。	bìng qiè yào péi yǎng chū zì zhù nǚ lì, jīng jìn, yǐ jí cí bēi zhī xīn, kuān róng zhī xīn, diào hé zhī xīn. ビン\チエ\ヤオ\ペイ\ヤン\チュー\ズー\ジュー\ヌー\リー\、ジン\ジン\、イー\ジー\ツー\ペイ\ジー\シン\、クアン\ロン\ジー\シン\、ディア\フー\ジー\シン\。 並且要培養出自助努力・精進・以及慈悲之心・寛容之心・調和之心。 Z01-112  Z01-112

日本語	中文
つね あか ぜっきよくてき けんぜつてき かんが 常に明るく、積極的で、建設的な考え 方^{かた}を持^もて。	yào shí cháng bào chí kāi lǎng, jī jí, jiàn shè xìng de xiǎng fǎ. ヤオ\ シー\ チャン\ バオ\ チー\ カイ→ ラ ン\ /、 ジー→ ジー\、 ジェン\ シュー\ シ ン\ ドウ シアン\ ファー\ /。 要時常抱持開朗、積極、建設性的想法。 ♣Z01-115
かんが かんた ぶつこくど その考え方が、仏国土・ユートピアへ の道^{みち}を開^{ひら}くのだ。	nà yàng de xiǎng fǎ, jiāng kāi qī tōng wǎng fó guó tǔ, wú tuō bāng de dào lù. ナー\ ヤン\ ドウ シアン\ ファー\ /、 ジア ン→ カイ→ チー\ / トン→ ワン\ / フォー\ グオ\ トウ\ /、 ウー→ トウオ→ バン→ ドウ ダオ\ ルー\。 那樣的想法・將開啟通往佛國土、烏托邦 的道路。 ♣Z01-114
こま ひと み たす 困っている人を見ては助け、	kàn jiàn yǒu kùn nán de rén jiù qù bāng zhù, カン\ ジェン\ ヨウ\ / クン\ ナン\ ドウ レ ン\ ジウ\ チュー\ バン→ ジュー\、 看見有困難的人就去幫助・ ♣Z01-115
かな ひと み 悲しんでいる人を見てはなぐさめ、	kàn jiàn bēi shāng de rén jiù qù ān wèi, カン\ ジェン\ ベイ→ シャン→ ドウ レン\ ジ ウ\ チュー\ アン→ ウエイ\、 看見悲傷的人就去安慰・ ♣Z01-116
くる ひと み とも かんが 苦しんでいる人を見つけては、共に考 え、励^{はげ}ましていこう。	yù jiàn zhèng zài shòu kǔ de rén, jiù yǔ tā yì tóng sī kǎo, jǐ yǔ gǔ lì. ユイ\ ジェン\ ジェン\ ザイ\ ショウ\ クー \ / ドウ レン\、 ジウ\ ユイ\ / ター→ イー \ トン\ スー→ カオ\ /、 ジー\ ユイ\ ゲー \ / リー\。 遇見正在受苦的人・就與他一同思考、給 予鼓勵。 ♣Z01-117

日本語	中文
みな いちがん す ば がくえん つく 皆で一丸となって、素晴らしい学園を創 っていきましょう、努力、協力しよう。	ràng wǒ men dà jiā tuán jié yì xīn, nǚ lì bìng hù xiāng hé zuò, chuàng zào chū měi hǎo de xué yuán. ràng\ ウオ\ メン ダー\ ジア→トゥアン\ ジェ\ イー\ シン→, ヌー\ リー\ ビン\ フー\ シアン→ フー\ ズオ\, チュアン\ ザ オ\ チュー→ メイ\ ハオ\ ドウ シュエ\ ユ エン\。 讓我們大家團結一心・努力並互相合作・ 創造出美好的學園。 #Z01-118 
じ こ ちゅうしん にんげん ちから あ 自己中心の人間にならず、力を合わせ て、素晴らしい夢を創造し、実現してゆ こう。	bú yào chéng wéi zì wǒ wèi zhōng xīn de rén, ràng wǒ men qí xīn xié lì, chuàng zào bìng shí xiàn měi hǎo de mèng xiǎng. ブー\ ヤオ\ チェン\ ウエイ\ イー\ ズー \ ウオ\ ウエイ\ ジョン→シン→ドウ レン \, ràng\ ウオ\ メン チー\ シン→シエ/ リー\, チュアン\ ザオ\ ビン\ シー\ シエ ン\ メイ\ ハオ\ ドウ メン\ シアン\。 不要成為以自我為中心的人・讓我們齊心 協力・創造並實現美好的夢想。 #Z01-119 

● 動画で見ると見る ― 用影片看

グラウンドの校歌 ― 在球場上唱的校歌



ドミニカから来た先輩の逆転サヨナラ満塁ホームラン

來自多明尼加的學長，逆轉再見滿貫全壘打



11 校歌 —— 校歌

● 未来をこの手に

作詞・作曲 大川隆法（霊指導 仏陀）

日本語	中文
さがしもと 探し求めているものは	wǒ yì zhí zài xún zhǎo de, ウオ\ イー\ ジー\ ザイ\ シュン/ ジャオ\ ドウ, 我一直在尋找的・JZ01-120 
みらい こころ 未来の心	shì wèi lái de xīn, シー\ ウエイ\ ライ\ ドウ シン→, 是未來的心・JZ01-121 
じぶん しめい 自分の使命	shì zì jǐ de shǐ mìng, シー\ ズー\ ジー\ ドウ シー\ ミン \, 是自己的使命・JZ01-122 
じんせい もくてき 人生の目的	shì rén shēng de mù dì. シー\ レン\ シェン→ ドウ ムー\ ディー \。 是人生的目的・JZ01-123 
いま と ひな 今は飛べない雛だけど	xiàn zài hái shì bú huì fēi de chú niǎo, シエン\ ザイ\ ハイ\ シー\ プー\ ファイ \ フェイ→ ドウ チュー\ ニアオ\ , 現在還是不會飛的雛鳥・JZ01-124 
いつかはきっと 鷲になる	dàn zǒng yǒu yì tiān yí dìng huì chéng wéi lǎo yīng. ダン\ ゾン\ ヨウ\ イー\ ティエン→ イー\ ディン\ ファイ\ チェン\ ウエイ/ ラオ\ イン→。 但總有一天一定會成為老鷹・JZ01-125 

日本語	中文
アイ・ハブ・ア・ドリーム	I have a dream —— wǒ yǒu yí gè mèng I have a dream —— ウオノ ヨウノ アイノ グーノ メンノ I have a dream —— 我有一個夢 JZ01-126 
夢の未来はきっと来る	mèng xiǎng zhōng de wèi lái yí dìng huì dào lái. メンノ シアンノ ジョンノ ドウ ウエイノ ライノ イーノ ディンノ ファイノ ダオノ ライノ 夢想中的未來一定會到來。 JZ01-127 
愛・知・反省・発展の	ài, zhī, fǎn xǐng, fā zhǎn—— アイノ、ジノ、ファンノ シンノ、 ファノ ジャンノ 愛、知、反省、發展—— JZ01-128 
四正道を究めたら	ruò néng jiū míng zhè sì zhèng dào, ルオノ ネンノ ジウノ ミンノ ジューノ スーノ ジェンノ ダオノ、 若能究明這四正道， JZ01-129 
悟りの姿が見えてくる	jué wù de yàng mào jiù huì xiǎn xiàn. ジュエノ ウーノ ドウ ヤンノ マオノ ジウノ ファイノ シエンノ シエンノ。 覺悟的樣貌就會顯現。 JZ01-130 
父も母も待っている	fù qīn yǔ mǔ qīn dōu zài děng dài, フーノ チンノ ユイノ ムーノ チンノ ドウノ ザイノ デンノ ダイノ、 父親與母親都在等待， JZ01-131 
私が光となって	děng zhe wǒ huà wéi guāng, デンノ ジュ ウオノ ファウノ ウエイノ グ アンノ、 等著我化為光， JZ01-132 
きっと世を照らす日が来ると	zhào liàng shì jiān de nà yì tiān dào lái. ジャオノ リアンノ シーノ ジエンノ ドウ ナーノ イーノ ティエンノ ダオノ ライノ。 照亮世間的那一天到來。 JZ01-133 

日本語	中文
その日 ^ひ その時 ^{とき} まで	zhí dào nà yì tiān, nà yí kè, ジーノ ダオノ ナーノ イーノ ティエンノ、 ナーノ イーノ クーノ、 直到那一天・那一刻・ JZ01-134 
精進 ^{しょうじん} の道 ^{みち} を歩 ^{ある} く ひたすらに	wǒ yì xīn yì yì, zǒu zài jīng jìn de lù shàng。 ウオノ イーノ シンノ イーノ イーノ、ゾ ウノ ザイノ ジンノ ジンノ ドウ ルーノ シャンノ。 我一心一意・走在精進的路上・ JZ01-135 
未来 ^{みらい} をこの手 ^て に 確 ^{たし} かにつかもう	wèi lái, jiù ràng wǒ men què shí de wò zài zhè shuāng shǒu zhōng。 ウェイノ ライノ、ジウノ ràngノ ウオノノ メン チュエノ シーノ ドウ ウオノ ザイノ ジューノ シュアンノ ショウノノ ジョンノ。 未来・就讓我們確實地握在這雙手 中・ JZ01-136 
夢 ^{ゆめ} にまで見た ^み ものは	lián zuò mèng dòu mèng jiàn de, リエノノ ズオノ メンノ ドウノ メンノ ジエ ンノ ドウ、 連做夢都夢見的・ JZ01-137 
ユートピアの姿 ^{すがた}	shì wū tuō bāng de yàng mào, シーノ ウーノ トウオノ バンノ ドウ ヤンノ マオノ、 是烏托邦的樣貌・ JZ01-138 
法友 ^{ほうゆう} の愛 ^{あい}	shì fā yǒu zhī ài, シーノ ファーノ ヨウノノ ジーノ アイノ、 是法友之愛・ JZ01-139 
不屈 ^{ふくつ} の勇氣 ^{ゆうき}	shì bù qū de yǒng qì。 シーノ プーノ チューノ ドウ ヨンノノ チー ノ。 是不屈的勇氣・ JZ01-140 

日本語	中文
いま しゅぎょう み 今は修行の身だけれど	xiàn zài wǒ hái shì xiū xíng zhī shēn, シエン\ ザイ\ ウオ\ ハイ\ シー\ シ ウ→シン\ ジー→シェン→,  現在我還是修行之身。 ♪Z01-141
いつかはきっと はな さ いつかはきっと花が咲く	dàn zǒng yǒu yì tiān yí dìng huì kāi huā. ダン\ ゾン\ ヨウ\ イー\ ティエン→ イー\ ディン\ フィ\ カイ→ ファ→。  但總有一天一定會開花。 ♪Z01-142
キープ・オン・ラーニング	Keep on learning —— chí xù xué xí Keep on learning —— チー\ シュー\ シュ エ\ シー→ Keep on learning —— 持續學習 ♪Z01-143 
さと くに 悟りの国がそこにある	jué wù zhī guó jiù zài nà lǐ. ジュエ\ ウー\ ジー→ グオ\ ジウ\ ザイ \ ナー\ リー\ →。  覺悟之國就在那裡。 ♪Z01-144
あい さと 愛と悟りとユートピア	ài, jué wù yǔ wū tuō bāng—— アイ\、ジュエ\ ウー\ ユイ\ ウー→ トゥオ→ バン→——  愛、覺悟與烏托邦—— ♪Z01-145
けんせつ め かなら 建設の夢は必ずや	jiàn shè de mèng xiǎng, bì dìng ジェン\ シュー\ ドウ メン\ シアン \ →, ビー\ ディン\ →  建設的夢想・必定 ♪Z01-146
せかい かくち み むす 世界各地に実を結ぶ	huì zài shì jiè gè dì jié chū guǒ shí. フィ\ ザイ\ シー\ ジエ\ グー\ ディー \ ジエ\ チュー→ グオ\ シー→。  會在世界各地結出果實。 ♪Z01-147
しゅ ねが 主もきっと願われる	zhǔ yě yí dìng qī pàn zhe : जू→ イエ\ イー\ ディン\ チー→ バン\ ジュ :  主也一定期盼著： ♪Z01-148

日本語	中文
わたし し 私が師となり	qī pàn wǒ chéng wéi shī zhě, チー→パン\ ウオ\ / チェン / ウエイ / シー→ジュー\ / ,  期盼我成為師者・ ♪Z01-149
ほうりん てん ひ く 法輪を転じる日が来ることを	qī pàn zhuǎn dòng fǎ lún de nà yì tiān dào lái. チー→パン\ ジュアン\ / ドン\ ファー \ / ルン / ドゥ ナー\ イー\ ティエン→ ダオ\ ライ / 。 期盼轉動法輪的那一天到來・ ♪Z01-150 
その日 その時まで	zhí dào nà yì tiān、 nà yì kè, ジー / ダオ\ ナー\ イー\ ティエン→、 ナー\ イー / クー\ ,  直到那一天、那一刻・ ♪Z01-134
にんたい みち ある 忍耐の道を歩く ひたすらに	wǒ yì xīn yí yì, zǒu zài rén nài de lù shàng. ウオ\ / イー\ シン→ イー / イー\ , ゴ ウ\ / ザイ\ レン\ / ナイ\ ドゥ ルー\ シャン\ 。 我一心一意・走在忍耐的路上・ ♪Z01-151 
こうふく たまご う つづ 幸福の卵を 産み続けよう	ràng wǒ men bù duàn de chǎn xià xìng fú zhī lǚǎn. ràng\ ウオ\ / メン プー / ドゥアン\ ドゥ チャン\ / シア\ シン\ フー / ジー → ルアン\ / 。 讓我們不斷地產下幸福之卵・ ♪Z01-152 

★ この歌は、グラウンドで歌う。意味を知って歌おう。

這首歌要在球場上唱。要知道歌詞的意思再唱。

12 応援歌 —— 加油歌

● 選ばれし者たちよ

作詞・作曲 大川隆法

日本語	中文
さあ ^{ゆうき} 勇気出せ ^{えら} 選ばれし者たちよ	lái ba, ná chū yǒng qì, bèi xuǎn zhōng de rén men a ! ライ／バ、ナー／チュー→ヨン／／ チー／、ペイ／シュエン／／ジョン→ ドゥレン／メンア！ 來吧・拿出勇氣・被選中的人們 啊！ 
ころ ^{ころ} 転んでも ^{たちあ} 立ち上がれ	diē dǎo le yě yào zhàn qǐ lái. ディエ→ダオ／／ルイエ／／ヤオ／ ジャン／チー／／ライ／。 跌倒了也要站起來。 
なん ^{なん} 度でも ^{なん} 何度でも	wú lùn duō shǎo cì, wú lùn duō shǎo cì. ウー／ルン／ドゥオ→シャオ／／ツー ／、ウー／ルン／ドゥオ→シャオ／／ ツー／。 無論多少次・無論多少次。 
われら ^{しゅ} 主と共 ^{とも} にあり	wǒ men yǔ zhǔ tóng zài. ウオ／／メンユイ／／ジュー／／トン／ ザイ／。 我們與主同在。 
いばら ^{いばら} の道 ^{みち} を切 ^{きり} り拓 ^{ひら} き	kāi tuò jīng jí zhī lù, カイ→トゥオ／ジン→ジー／ジー→ ルー／、 開拓荊棘之路。 

日本語	中文
いま とき 今 この時こそ	jiù zài xiàn zài, jiù zài cǐ kè, ジウ\ ザイ\ シエン\ ザイ\, ジウ\ ザイ\ ツー\ ノ クー\, 就在現在・就在此刻・ ♪Z01-159 
ゆう き しんこう ため 勇気と信仰が試される	yǒng qì yǔ xìn yǎng zhèng shòu dào kǎo yàn。 ヨン\ ノ チー\ ユイ\ ノ シン\ ヤン\ ノ ジェン\ ショウ\ ダオ\ カオ\ ノ イエン\。 勇氣與信仰正受到考驗・ ♪Z01-159 
ひとすじ ひかり くに め ざ ただ一筋に 光の国を 目指して	yì xīn yí yì, cháo xiàng guāng zhī guó。 イー\ シン→イーノ イー\, チャオノ シアン\ グアン→ジー→グオノ。 一心一意・朝向光之國・ ♪Z01-160 
ファイト！ アンド ファイト！	Fight! and Fight!
そしてまた ファイト！！	rán hòu zài yí cì, Fight ! ! rán ノ ホウ\ ザイ\ イーノ ツー\, Fight ! ! 然後再一次・Fight ! ! ♪Z01-161 
きぼう かなら かな 希望は必ず叶えられる	xī wàng bì dìng huì shí xiàn。 シー→ワン\ ビー\ ディン\ ファイ\ シーノ シエン\。 希望必定會實現・ ♪Z01-162 
さあ ち え だ えら もの 知恵を出せ 選ばれし者たちよ	lái ba, ná chū zhì huì, bèi xuǎn zhōng de rén men a ! ライノ バ, ナーノ チュー→ジー\ ファイ\, ベイ\ シュエン\ ノ ジョン→ドウ レンノ メン ア ! 來吧・拿出智慧・被選中の人們 啊 ! ♪Z01-163 
きず なみだ かわ 傷ついても 涙は乾く	jí shǐ shòu shāng, yǎn lèi yě huì gān。 ジーノ シー\ ノ ショウ\ シャン→, イエ ン\ ノ レイ\ イエノ ファイ\ ガン→。 即使受傷・眼淚也會乾・ ♪Z01-164 

日本語	中文
くる 苦しくとも かな 悲しくとも	jí shǐ tòng kǔ, jí shǐ bēi shāng, ジー／シー／トン／クー／, ジー／ シー／／ペイ／シャーン, 即使痛苦・即使悲傷・ JZ01-165 
われら しゅ 主と とも 共にあり	wǒ men réng yǔ zhǔ tóng zài. ウオ／／メンレン／ユイ／ジュー／／ トン／ザイ／. 我們仍與主同在。 JZ01-166 
しれん 試練の道 なち を か 駆け けぬ 抜けて	bēn guò shì liàn zhī lù, ベン／グオ／シー／／リエン／ジュー ルー／, 奔過試煉之路。 JZ01-167 
ゆめひら 夢開く とき 瞬間	mèng xiǎng zhàn fàng de nà yí kè —— メン／シアン／／ジャン／ファン／ドゥ ナー／イー／クー／—— 夢想綻放的那一刻—— JZ01-168 
はってんはんえい 発展繁栄の みらい 未来へ む 向かう	mài xiàng fā zhǎn fán róng de wèi lái. マイ／シアン／ファァー／ジャン／／ファ ン／ロン／ドゥ ウェイ／ライ／. 邁向發展繁榮的未來。 JZ01-169 
ひとすじ ただ一筋に めざ ユートピアを目指して	yì xīn yí yì, cháo xiàng wū tuō bāng. イー／シン／イー／イー／, チャオ／ シアン／ウァー／トゥオ／バン／. 一心一意・朝向烏托邦。 JZ01-170 
ダッシュ！ アンド ダッシュ！	Dash! and Dash!
そしてまたダッシュ！！	rán hòu zài yí cì, Dash ! ! らん／ホウ／ザイ／イー／ツァー／, Dash ! ! 然後再一次・Dash ! ! JZ01-171 
ねが 願いは かなら 必ず かな 叶えられる	yuàn wǎng bì dìng huì shí xiàn. ユエン／ワン／ビー／ディン／ファイ／ シー／シェン／. 願望必定會實現。 JZ01-172 

日本語	中文
ダッシュ！ アンド ダッシュ！	Dash! and Dash!
そしてまたダッシュ！！	rán hòu zài yí cì, Dash!! rán / ホウ\ ザイ\ イー / ツー\, Dash!! 然後再一次・Dash!! #Z01-171 
ねが かなら かな 願いは必ず叶えられる	yuàn wàng bì dìng huì shí xiàn。 ユエン\ ワン\ ビー\ ディン\ ファイ\ シー / シエン\ 願望必定會實現。 #Z01-172 

★ みんなが、きみのためにこれを歌う。意味が分かれば、力になる。
大家會為了你唱這首歌。只要懂了歌詞的意思，它就會成為你的力量。

★ 「ファイト！」は「戦え」ではない。「がんばれ！」という意味。
「Fight！」不是「去戰鬥」的意思，而是「加油！」。
「ダッシュ！」は「全力で走れ」。「Dash！」是「全力奔跑」。

幸福の科学学園ではじめる日本語 ―― 会話・生徒心得・校歌・応援歌

在幸福科学学園開始學日語 ―― 會話、學生守則、校歌、加油歌

発行日 2026 年 9 月 16 日 0.1 版

編集 ハッピー・サイエンス・ユニバーシティ国際交流室

発行所 ハッピー・サイエンス・ユニバーシティ

〒299-4325 千葉県長生郡長生村一松丙 4427-1

<https://happy-science.university/>

© Happy Science 2026. Printed in Japan. 検印省略

本書の全部または一部を、権利者の許諾なく複製・転載・翻訳・配布・公衆送信すること（コピー、スキャン、デジタルデータ化を含む）を禁じます。学習のための個人利用の範囲を超える利用は、ハッピー・サイエンス・ユニバーシティまでお問い合わせください。乱丁・落丁はお取り替えいたします。